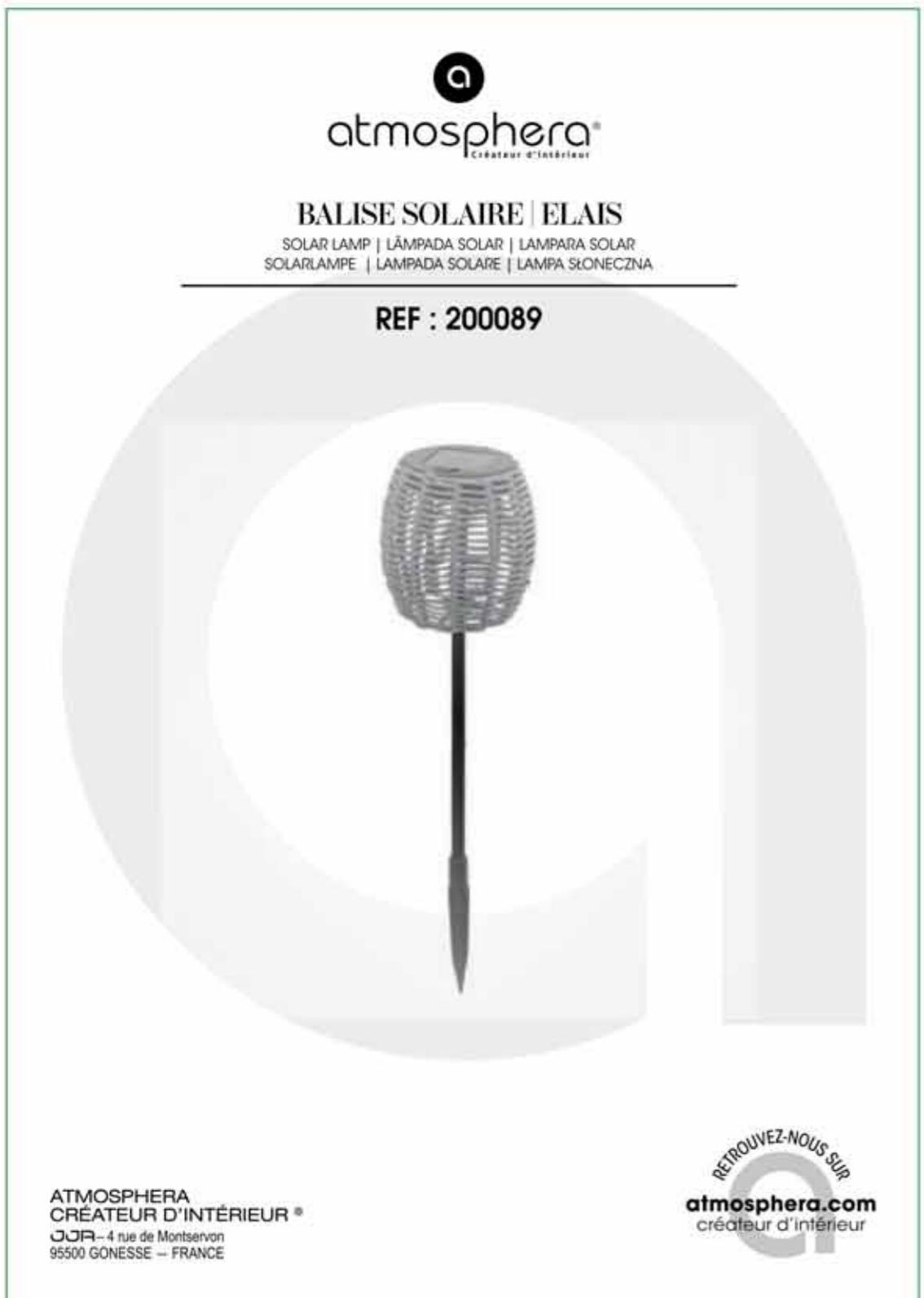


INSTRUCTION MANUAL

1



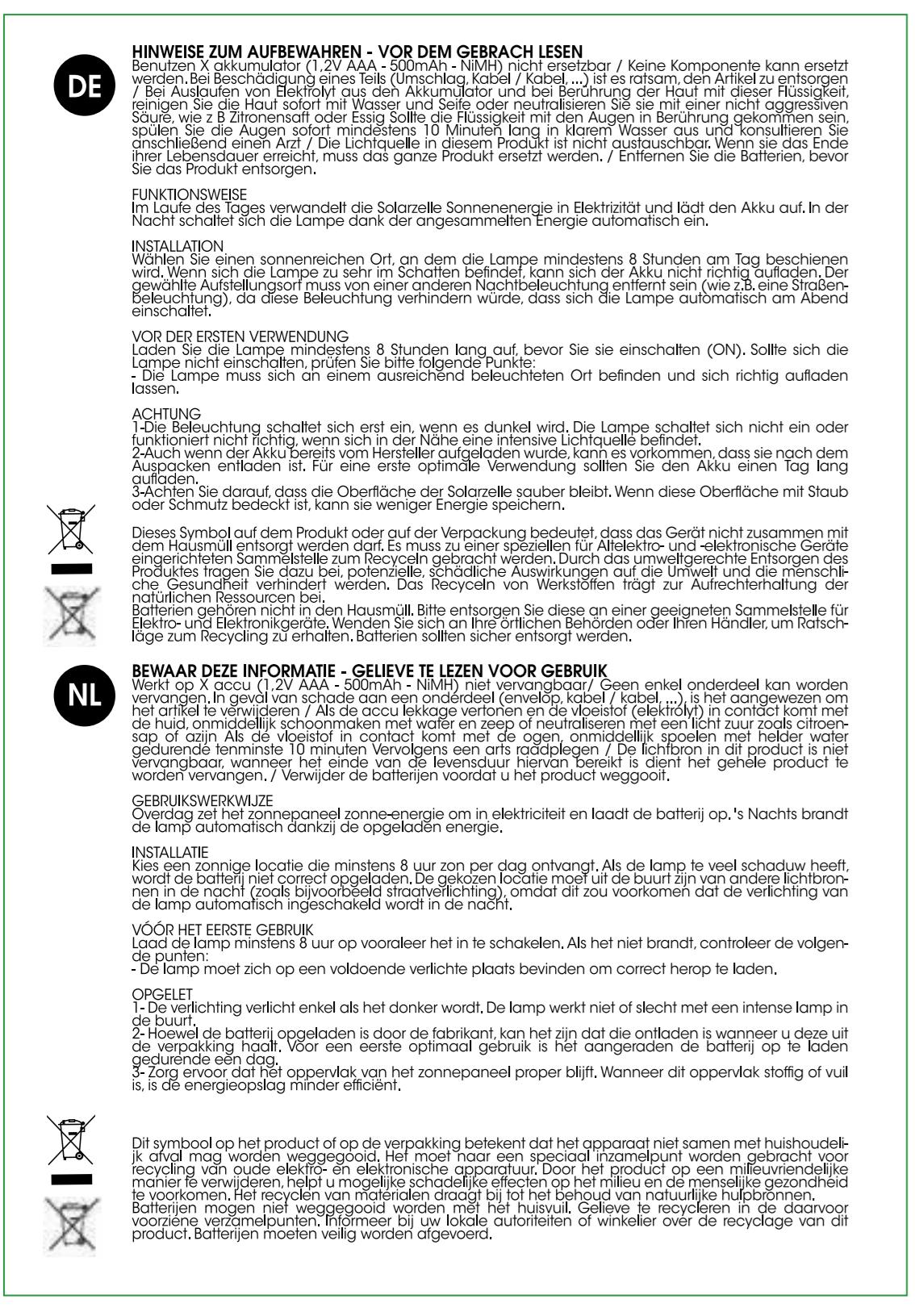
BALISE SOLAIRE | ELAIS
SOLAR LAMP | LÁMPADA SOLAR | LAMPARA SOLAR
SOLARLAMPE | LAMPADA SOLARE | LAMPA SŁONECZNA

REF : 200089

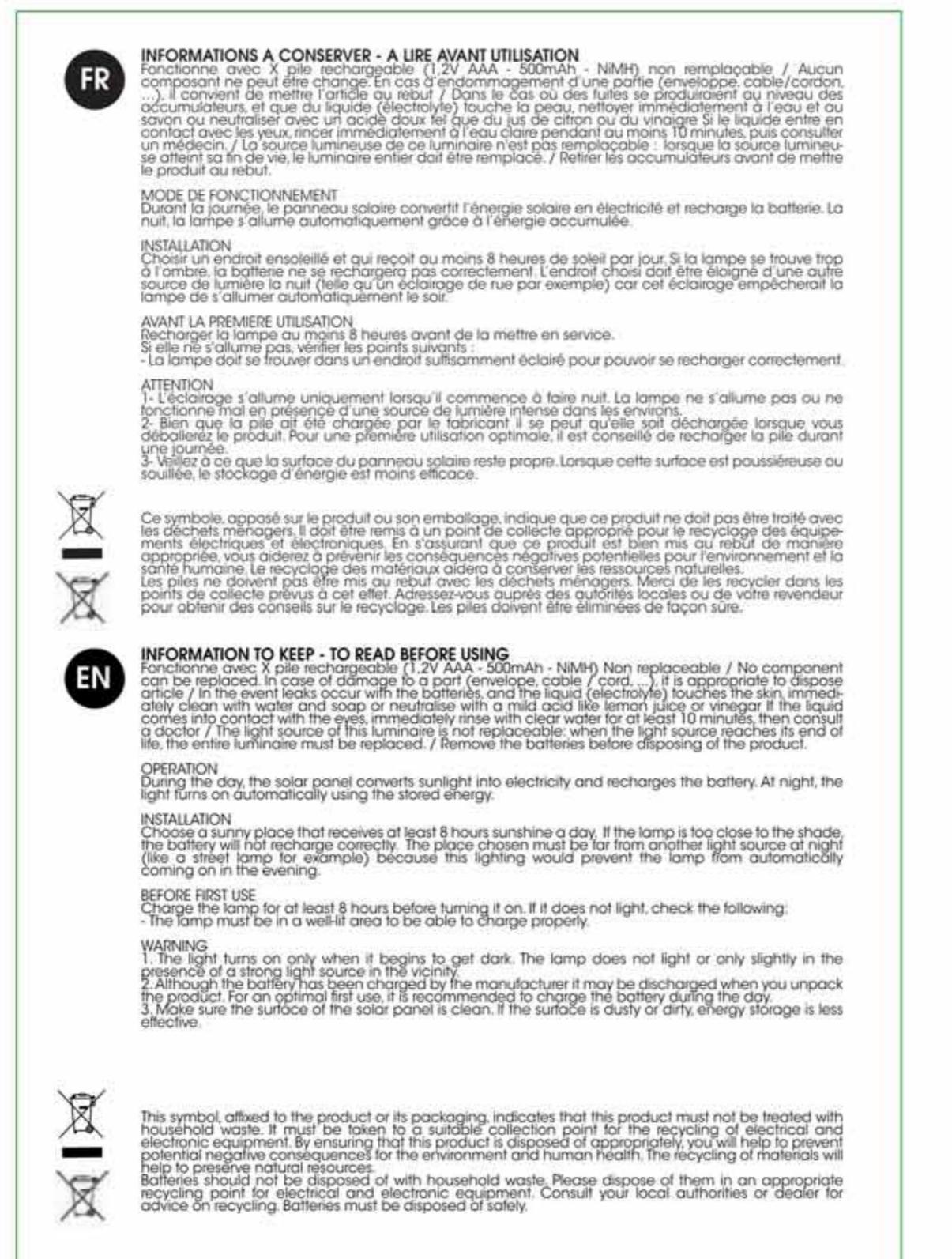
RETRouvez-nous sur
atmosphera.com
créateur d'intérieur

ATMOSPHERE
CRÉATEUR D'INTÉRIEUR®
JCR - 4 rue de Montesquieu
69500 GENÈVE - FRANCE

4



2



INFORMATIONS A CONSERVER - A LIRE AVANT UTILISATION
fonctionne avec X pile rechargeable (1,2V AAA - 500mAh - NiMH) non remplacable / Aucun composant ne peut être changé. En cas d'endommagement d'une partie (enveloppe, câble/cordon, etc.) il est recommandé de faire remplacer la partie endommagée par un centre de service ou un revendeur autorisé. Si l'ensemble des accumulateurs et que du liquide (électrolyte) touche la peau, nettoyer immédiatement à l'eau et au savon ou neutraliser avec un acide doux tel que du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin. / La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplacable . lorsque la source lumineuse se dégrade, la lampe émettra une lumière faible. / Remplacez les accumulateurs avant de mettre le produit en rebut.

MODE DE FONCTIONNEMENT
Durant la journée, le panneau solaire convertit l'énergie solaire en électricité et recharge la batterie. La nuit la lampe s'allume automatiquement grâce à l'énergie accumulée.

INSTALLATION
Choisir un endroit ensoleillé et qui reçoit au moins 8 heures de soleil par jour. Si la lampe se trouve trop près de l'ombre, elle ne s'allumera pas correctement. L'endroit choisi doit être éloigné d'une autre source de lumière la nuit (feuille ou un éclairage par exemple) car cet éclairage empêchera la lampe de s'allumer automatiquement.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
Recalculer la lampe pour au moins 8 heures avant de la mettre en service.
Si elle n'a pas allumé, vérifier les points suivants :
- La lampe doit se trouver dans un endroit suffisamment éclairé pour pouvoir se recharger correctement.

ATTENTION
1. L'éclairage s'allume uniquement lorsque l'on commence à faire nuit. La lampe ne s'allume pas ou ne fonctionne mal en présence d'une source de lumière intense dans les environs.
2. Bien que la lampe puisse être utilisée pendant la journée, il ne faut pas la décharger lorsque vous déballez le produit. Pour une première utilisation optimale, il est conseillé de recharger la pile durant 30 jours. Veuillez à ce que la surface du panneau solaire reste propre. Lorsque cette surface est poussiéreuse ou souillée, le stockage d'énergie est moins efficace.

Ce symbole, apposito sul prodotto o sul suo imballaggio, indica che questo prodotto non deve essere depositato nei rifiuti domestici. È dovere dell'utente portare questo prodotto al punto di raccolta appropriato per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia depositato in modo appropriato, si contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Il riciclaggio dei materiali aiuterà a conservare i risorse naturali. Le pile non devono essere disposte nei rifiuti domestici. Grazie per riciclarli nei punti di raccolta previsti per questo scopo. I prodotti delle batterie devono essere smaltiti secondo le norme di sicurezza.

INFORMATION TO KEEP - TO READ BEFORE USING
fonctionne avec X pile rechargeable (1,2V AAA - 500mAh - NiMH) Non remplacable / No component can be replaced. In case of damage to a part (envelope, cable / cord...) it is appropriate to dispose article. In the event leads occur in the battery, and the liquid (electrolyte) touches the skin immediately wash with water and soap or neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar. If the liquid comes into contact with the eyes, immediately rinse with clear water for at least 10 minutes, then consult a doctor. / The light source of this luminaire is not replaceable . when the light source becomes bad, the entire luminaire must be replaced. / Remove the batteries before disposing of the product.

OPERATION
During the day the solar panel converts sunlight into electricity and recharges the battery. At night, the light source is automatically activated using the stored energy.
INSTALLATION
Choose a sunny place that receives at least 8 hours sunshine a day. If the lamp is too close to the shade, the lamp will not turn on. The place chosen must be far from another light source at night (like a street lamp for example) because this lighting would prevent the lamp from automatically turning on in the evening.

BEFORE FIRST USE
Charge the lamp for at least 8 hours before turning it on, if it does not light, check the following:
- The lamp must be in a well-lit area to be able to charge properly.

WARNING
1. The light turns on only when it begins to get dark. The lamp does not light or only slightly in the presence of a strong light source in the vicinity.
2. Although the battery has been charged by the manufacturer it may be discharged when you unpack the product. For an optimal first use, it is recommended to charge the battery during the day.
3. Make sure the surface of the solar panel is clean. If the surface is dusty or dirty, energy storage is less effective.

Ce symbole, affatto al prodotto o sul suo imballaggio, indica che questo prodotto non deve essere gettato nei rifiuti domestici. È dovere dell'utente portare questo prodotto al punto di raccolta appropriato per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia depositato in modo appropriato, si contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Il riciclaggio dei materiali aiuterà a conservare i risorse naturali. Le pile non devono essere disposte nei rifiuti domestici. Grazie per riciclarli nei punti di raccolta previsti per questo scopo. I prodotti delle batterie devono essere smaltiti secondo le norme di sicurezza.

CONSERVAR ESTA INFORMACIÓN - LEER ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO
funciona con X pilas recargables (1,2V AAA - 500mAh - NiMH). No se pueden reemplazar / Ningún componente puede ser reemplazado. En caso de daño a una parte (envoltura, cable / cord...) es apropiado desechar el artículo. En el caso de que se produzcan fugas en las baterías, y el líquido (electrolito) entre en contacto con la piel, inmediatamente lávese con agua y jabón o neutralícelo con un ácido suave como zumo de limón o de vinagre. Si el líquido entra en contacto con los ojos, ríquese con agua limpia durante al menos 10 minutos y consulte a un médico. / La fuente de luz de este luminario no se puede reemplazar. Cuando la fuente de luz sea mala, el luminario entero debe ser sustituido. / Retire las pilas antes de desechar el producto.

MODO DE FUNCIONAMIENTO
Durante el día, el panel solar convierte la energía solar en electricidad y recarga la batería. Por la noche, la lámpara se enciende automáticamente usando la energía almacenada.

INSTALACIÓN
Elige un lugar soleado y que como mínimo tenga 8 horas de sol al dia. Si la lámpara se encuentra demasiado cerca de la sombra, la batería no se cargará correctamente. El lugar elegido debe estar alejado de cualquier otra fuente de luz durante la noche (como, por ejemplo, el alumbrado público) ya que esto impedirá que la lámpara se encienda automáticamente por la noche.

ANTES DEL PRIMER USO
Recargar la lámpara como mínimo 8 horas antes de ponerla en posición ON. Si no se enciende, verifique los puntos siguientes:

- La lámpara debe encenderse en un lugar suficientemente iluminado para poder recargarse correctamente.

ATENCIÓN
1. La lámpara solo se enciende cuando empieza a hacerse de noche. La lámpara no se enciende ni funciona bien en presencia de una fuente de luz intensa en los entornos.

2. Aunque la pila ha sido recargada por el fabricante, puede descargarse cuando se desembale el producto. Para un primer uso óptimo, se recomienda cargar la pila durante un día.

3. Mantenga siempre la superficie del panel solar limpia. Si esta superficie se ensucia o llena de polvo, el almacenamiento de energía será menos eficaz.

Ce symbole, figura en el producto o en su embalaje, indica que este producto no puede mezclarse con los basura doméstica. Puede ser llevado a un punto de recogida designado para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto se deseche de forma apropiada, se contribuye a prevenir posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud humana. El reciclado de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Las baterías no deben desecharse con los residuos domésticos. Gracias por reciclarlos en los puntos de recogida designados para este fin. Los productos de las baterías deben desecharse de forma segura.

INFORMAZIONI DA CONSERVARE - DA LEGGERE PRIMA DELL'USO
funziona con X pile ricaricabili (1,2V AAA - 500mAh - NiMH) non sostituibile / Nessun componente può essere sostituito. In caso di danni a una parte (fusibile, cavo / cord...) è opportuno scaricare l'articolo. In caso di perdita di liquido (eletrolita) dalla batteria, pulire immediatamente con acqua e sapone o neutralizzare con un acido dolce come succo di limone o di vino. Se il liquido entra in contatto con la pelle, pulire immediatamente con acqua e sapone o neutralizzare con un acido dolce come succo di limone o di vino. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, lavarsi con acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. / La fonte di luce di questo prodotto non può essere sostituita. Quando la durata della fonte di luce di questo prodotto è finita, il prodotto deve essere smesso prima di smettere di funzionare.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO
Durante il giorno, il pannello solare converte l'energia solare in elettricità e ricarica la batteria. La notte, la lampada si accende automaticamente grazie all'energia accumulata.

INSTALAZIONE
Scegliere un luogo soleggiato e che riceva almeno 8 ore di sole al giorno. Se la lampada si trova troppo in ombra, la batteria non si ricarica correttamente. Il luogo scelto deve essere lontano da altre fonti di luce (ad esempio, illuminazione stradale), poiché questa illuminazione impedisce alla lampada di accendersi automaticamente la sera.

PRIMA DEL PRIMO USO
Ricaricare la lampada per almeno 8 ore prima di accenderla. Se non si accende, verificare quanto segue:

- La lampada deve trovarsi in un ambiente sufficientemente illuminato per potersi ricaricare correttamente.

ATTENZIONE
1. L'illuminazione si accende automaticamente quando inizia a calare la notte. La lampada non si accende o funziona male in presenza di una fonte di luce intensa nell'ambiente.

2. Sebbene la pila sia stata ricaricata dal produttore, può essere scaricata quando viene aperto il prodotto dalla confezione. Per una prima installazione ottimale, si consiglia di ricaricare la pila durante un giorno.

3. Verificare che la superficie del pannello solare resti idonea. Se questa superficie è coperta di polvere o sporco, l'accumulo di energia è meno efficiente.

Questo simbolo, applicato sul prodotto o sul relativo imballaggio, indica che questo prodotto non deve essere smesso con la biancheria domestica. Deve essere portato a un punto di raccolta designato per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia depositato in modo appropriato, si contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Il riciclaggio dei materiali aiuterà a conservare i risorse naturali. Le batterie non devono essere smesse con i rifiuti domestici. Grazie per riciclarli nei punti di raccolta designati per questo scopo. I prodotti delle batterie devono essere smaltiti secondo le norme di sicurezza.

PRIĘZIĘTY NIEJEDZIĄCY UŻYCIĘ
Współpraca z akumulatorem X (1,2V AAA - 500mAh - NiMH). Niemniej można go wyrzucać. Nie w tym zakresie znajdują się żadne komponenty, które można zastąpić. W przypadku uszkodzenia części, należy ją zastąpić w sklepie z elektroniką lub w sklepie z akcesoriami do telefonów komórkowych. W przypadku kontaktu z akumulatorem (elektrykiem) ze skórą, podziękujmy miascej chemicznej zatrzymać ją na skórze. W przypadku kontaktu z akumulatorem (elektrykiem) z oczami, zatrzymać ją w czystej wodzie przez co najmniej 10 minut, a następnie skontaktować się z lekarzem. Zdroża światło jest nieuwielomane. Jeśli zdroża światła osiągnie końca swojej żywotności, musi zostać wycofany. Wymij baterię przed wyrzuceniem produktu.

TRYB PRZEWIERDZANIA
W ciągu dnia panel słoneczny przekształca energię słoneczną w energię elektryczną i ładowa akumulator. Nocą, lampa aktywuje się samoczynnie za sprawą przechwyconego energii.

INSTALACJA
Wybierz pole, które oświetlone jest co najmniej 8 godzin dziennie. Jeśli lampa nie zapala się po zainstalowaniu, sprawdź następujące elementy:

- Lampa musi znajdować się w miejscu, gdzie jest wystarczająco dobrze oświetlona.

- Lampa musi znajdować się w miejscu, gdzie nie ma żadnych źródeł światła.

1-De verlichting verlicht enkel als het donker wordt. De lamp werkt niet of slecht met een intense lamp in de buurt.

2-De batterij opgeladen is door de fabrikant, kan het dat dat verschillen is wanneer u de lamp gebruikt. De verpakking moet worden weggegooid, omdat het een eerste optimaal gebruik is niet gedaan de batterij op te laden.

3-Zorg ervoor dat het oppervlak van het paneel zonne-energie goed schoon is.

4-De lamp moet alleen aanstaan als er genoeg zonne-energie beschikbaar is.

Dziękujemy za zakup naszej zmechanizowanej lampy. Hętni, aby elektryczność, którą generuje, była zapisana do baterii. Wysyłając produkt do sklepu z elektroniką, prosimy o zwracanie uwagę na to, że nie ma żadnych części, które można zastąpić. W przypadku uszkodzenia części, należy ją zastąpić w sklepie z elektroniką lub w sklepie z akcesoriami do telefonów komórkowych. W przypadku kontaktu z akumulatorem (elektrykiem) ze skórą, podziękujmy miascej chemicznej zatrzymać ją na skórze. W przypadku kontaktu z akumulatorem (elektrykiem) z oczami, zatrzymać ją w czystej wodzie przez co najmniej 10 minut, a następnie skontaktować się z lekarzem. Zdroża światło jest nieuwielomane. Jeśli zdroża światła osiągnie końca swojej żywotności, musi zostać wycofany. Wymij baterię przed wyrzuceniem produktu.

GEbruIKsWERKuZuJE
Als de lamp minstens 8 uur op voordeel heeft om te schakelen. Als het niet brandt, controler de volgende punten:

1-De verlichting verlicht enkel als het donker wordt. De lamp werkt niet of slecht met een intense lamp in de buurt.

2-De batterij opgeladen is door de fabrikant, kan het dat dat verschillen is wanneer u de lamp gebruikt. De verpakking moet worden weggegooid, omdat het een eerste optimaal gebruik is niet gedaan de batterij op te laden.

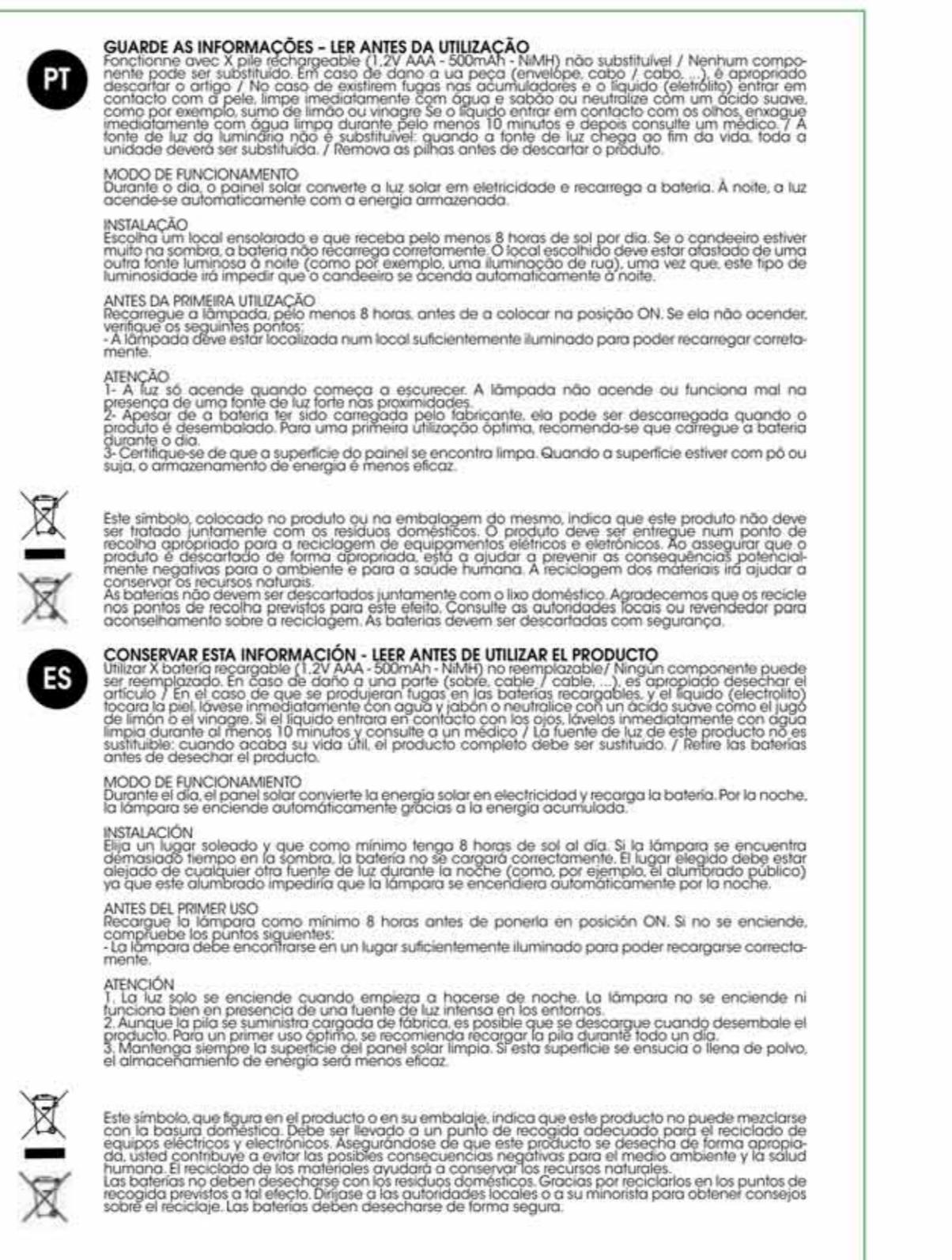
3-Zorg ervoor dat het oppervlak van het paneel zonne-energie goed schoon is.

4-De lamp moet alleen aanstaan als er genoeg zonne-energie beschikbaar is.

Di symbol op het product of op de verpakking betekent dat het apparaat niet samen met huishoudelijk afval moet worden weggegooid. Het moet een elektronisch apparaat worden. Doe het product op een geschikte plek voor recycling van oude elektronische apparatuur. Deel het product niet mee met huishoudelijk afval. Indien mogelijk schadelijke effecten op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen ontstaan.

Batterijen mogen niet weggegooid worden met het huisvuil. Geleve te recyclen in de daarvoor voorziene verzamelpunten. Informeer bij uw lokale autoriteiten of winkelier over de recyclage van dit product. Batterijen moeten veilig worden opgeleverd.

3



GUARDE AS INFORMAÇÕES - LER ANTES DA UTILIZAÇÃO
Funciona com X pilas recarregáveis (1,2V AAA - 500mAh - NiMH) não substituível / Nenhum componente pode ser substituído. Em caso de dano a uma parte (envelope, cabo / cord...) é recomendável substituir a parte danificada por um centro de assistência ou revendedor autorizado. / Se o líquido (eletrolito) entrar em contacto com a pele, limpe imediatamente com água e sabão ou neutralize com um ácido suave. / Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave os olhos com água limpida durante pelo menos 10 minutos e depois consulte um médico. / A luminosidade da fonte de luz deste dispositivo não é substituível. / Quando a fonte de luz durar, a lâmpada emitirá uma luz fraca. / Remova as pilhas antes de descartar o produto.

MODO DE FUNCIONAMENTO
Durante o dia, o painel solar converte a luz solar em electricidade e recarrega a bateria. À noite, a lâmpada se acende automaticamente com a energia armazenada.

INSTALAÇÃO
Escolha um local ensolarado e que receba pelo menos 8 horas de sol por dia. Se o ambiente estiver escuro, a lâmpada não se acende automaticamente. / O painel solar converte a luz solar em electricidade e recarrega a bateria. À noite, a lâmpada se acende automaticamente.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
Recarregar a lâmpada por pelo menos 8 horas antes de colocar-na na posição ON. Se ela não acende, verifique os seguintes pontos:

- A lâmpada deve estar localizada num lugar suficientemente iluminado para poder recarregar corretamente.

ATENÇÃO

1- A lâmpada só acende quando começa a escurecer. A lâmpada não acende ou funciona mal na presença de outras fontes de luz forte no ambiente.

2- Apesar da bateria ter sido carregada pela fábrica, ela pode ser descarregada quando o produto é desembalado. Para uma primeira utilização óptima, recomendamos que carregue a bateria durante 30 dias.

3- Certifique-se de que a superfície do painel solar está limpa. Quando a superfície estiver com pó ou sujeira, o armazenamento de energia é menos eficaz.

Este símbolo, colocado no produto ou no seu embalagem, indica que este produto não deve ser jogado juntamente com os resíduos domésticos. O produto deve ser entregue num ponto de recolha apropriado para o reciclagem de equipamentos eléctricos e eletrónicos. Assegurando-se que este produto seja depositado de forma apropriada, contribui para prevenir possíveis consequências negativas para o ambiente e a saúde humana. O reciclagem dos materiais ajudará a conservar os recursos naturais.

CONSERVAR ESTA INFORMAÇÃO - LER ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO
funciona com X pilas rec